



Bryssel, 3. maaliskuuta 2026
(OR. en)

6260/26
ADD 1

Toimielinten välinen asia:
2026/0002(NLE)

TRANS 69

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: Luonnos LINJA-AUTOILLA HARJOITETTAVAA SATUNNAISTA KANSAINVÄLISTÄ MATKUSTAJALIIKENNETTÄ KOSKEVAAN SOPIMUKSEEN (INTERBUS-SOPIMUS) LIITETYLLÄ LINJA-AUTOILLA HARJOITETTAVAA SÄÄNNÖLLISTÄ KANSAINVÄLISTÄ MATKUSTAJALIIKENNETTÄ JA SÄÄNNÖLLISTÄ KANSAINVÄLISTÄ ERITYISMATKUSTAJALIIKENNETTÄ KOSKEVALLA PÖYTÄKIRJALLA PERUSTETUN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS työjärjestyksensä vahvistamisesta

LIITE

**LINJA-AUTOILLA HARJOITETTAVAA SATUNNAISTA KANSAINVÄLISTÄ
MATKUSTAJALIIKENNETTÄ KOSKEVAAN SOPIMUKSEEN (INTERBUS-SOPIMUS)
LIITETYLLÄ LINJA-AUTOILLA HARJOITETTAVAA SÄÄNNÖLLISTÄ
KANSAINVÄLISTÄ MATKUSTAJALIIKENNETTÄ
JA SÄÄNNÖLLISTÄ KANSAINVÄLISTÄ ERITYISMATKUSTAJALIIKENNETTÄ
KOSKEVALLA PÖYTÄKIRJALLA PERUSTETUN
SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o .../....,**

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

työjärjestyksensä vahvistamisesta

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon linja-autoilla harjoitettavaa satunnaista kansainvälistä matkustajaliikennettä koskevaan sopimuksen (Interbus-sopimus) liitetyn linja-autoilla harjoitettavaa säännöllistä kansainvälistä matkustajaliikennettä ja säännöllistä kansainvälistä erityismatkustajaliikennettä koskevan pöytäkirjan¹ ja erityisesti sen 18 artiklan,

¹ EUVL L 122, 5.5.2023, s. 3.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Linja-autoilla harjoitettavaa satunnaista kansainvälistä matkustajaliikennettä koskevaan sopimukseen (Interbus-sopimus) liitetyn linja-autoilla harjoitettavaa säännöllistä kansainvälistä matkustajaliikennettä ja säännöllistä kansainvälistä erityismatkustajaliikennettä koskevan pöytäkirjan, jäljempänä 'pöytäkirja', 18 artiklan 1 kohdalla perustetaan sopimuspuolten edustajista koostuva sekakomitea helpottamaan pöytäkirjan hallinnointia.
- (2) Pöytäkirjan 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti pöytäkirjalla perustettuun sekakomiteaan on soveltuvin osin sovellettava linja-autoilla harjoitettavaa satunnaista kansainvälistä matkustajaliikennettä koskevan Interbus-sopimuksen, jäljempänä 'Interbus-sopimus', 23 ja 24 artiklaa.
- (3) Pöytäkirjalla perustetun sekakomitean olisi sen vuoksi pöytäkirjan 18 artiklan 2 kohdan ja Interbus-sopimuksen 23 artiklan 3 kohdan nojalla hyväksyttävä työjärjestyksensä. Pöytäkirjalla perustetun sekakomitean työjärjestyksen olisi tarvittavin mukautuksin vastattava Interbus-sopimuksella perustetun sekakomitean työjärjestystä, joka on hyväksytty kyseisen komitean päätöksellä N:o 1/2011²,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

² Linja-autoilla harjoitettavasta satunnaisesta kansainvälisestä matkustajaliikenteestä tehdyn sopimuksen (Interbus-sopimus) nojalla perustetun sekakomitean päätös N:o 1/2011, annettu 11 päivänä marraskuuta 2011, sekakomitean työjärjestyksen hyväksymisestä sekä maanteiden matkustajaliikenteen harjoittajiin sovellettavia ehtoja koskevan sopimuksen liitteen 1, linja-autoihin sovellettavia teknisiä standardeja koskevan sopimuksen liitteen 2 ja sopimuksen 8 artiklassa tarkoitettujen sosiaalisten määräysten mukauttamisesta (EUVL L 8, 12.1.2012, s. 38, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2012/25\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2012/25(1)/oj)).

1 artikla

Hyväksytään linja-autoilla harjoitettavaa satunnaista kansainvälistä matkustajaliikennettä koskevaan sopimukseen (Interbus-sopimus) liitetyllä linja-autoilla harjoitettavaa säännöllistä kansainvälistä matkustajaliikennettä ja säännöllistä kansainvälistä erityismatkustajaliikennettä koskevalla pöytäkirjalla perustetun sekakomitean työjärjestys sellaisena kuin se on esitetty tämän päätöksen liitteessä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty ...ssa/ssä ...päivänä ...kuuta ...

Sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Sihteeri

LIITE

Linja-autoilla harjoitettavaa satunnaista kansainvälistä matkustajaliikennettä koskevaan sopimukseen (Interbus-sopimus) liitetyllä linja-autoilla harjoitettavaa säännöllistä kansainvälistä matkustajaliikennettä ja säännöllistä kansainvälistä erityismatkustajaliikennettä koskevalla pöytäkirjalla perustetun sekakomitean työjärjestys

1 artikla

Sekakomitean nimi

Linja-autoilla harjoitettavaa satunnaista kansainvälistä matkustajaliikennettä koskevaan sopimukseen, jäljempänä 'Interbus-sopimus', liitetyn linja-autoilla harjoitettavaa säännöllistä kansainvälistä matkustajaliikennettä ja säännöllistä kansainvälistä erityismatkustajaliikennettä koskevan pöytäkirjan, jäljempänä 'pöytäkirja', 18 artiklalla perustetusta sekakomiteasta käytetään jäljempänä nimitystä 'komitea'.

2 artikla

Puheenjohtaja

1. Komitean puheenjohtajana toimii Euroopan unionin puolesta unionin edustuston päällikkö tai tarvittaessa hänen sijaisensa, jäljempänä 'puheenjohtaja'. Puheenjohtaja on Euroopan komission, jäljempänä 'komissio', edustaja.
2. Komitean puheenjohtaja johtaa komitean työskentelyä.

3 artikla
Valtuuskunnat

1. Sopimuspuolet, joiden osalta pöytäkirja on tullut voimaan, jäljempänä 'osapuolet', nimittävät edustajansa komiteaan. Unionin valtuuskunta muodostuu komission edustajista, ja valtuuskuntaa avustavat jäsenvaltioiden edustajat.
2. Kukin osapuoli nimittää valtuuskuntansa johtajan ja tarvittaessa tämän sijaisen.
3. Kukin osapuoli voi nimittää komiteaan uusia edustajia. Komitean sihteerille, jäljempänä 'sihteeri', on ilmoitettava viipymättä kirjallisesti tällaisista muutoksista.
4. Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön edustajat voivat osallistua komitean kokouksiin tarkkailijoina. Puheenjohtaja voi muiden valtuuskuntien johtajien suostumuksella kutsua muita kuin valtuuskuntien jäseniä komitean kokoukseen antamaan tietoja erityisistä kysymyksistä.
5. Osapuolet ilmoittavat valtuuskuntiensa kokoonpanon sihteerille vähintään viikkoa ennen komitean kokousta.

4 artikla

Sihteeristö

1. Komitean sihteeristön tehtävistä huolehtii komission edustaja. Puheenjohtaja nimittää sihteerin, joka toimii tehtävässään siihen asti, kunnes uusi sihteeri nimitetään. Puheenjohtaja ilmoittaa sihteerin nimen ja yhteystiedot muille osapuolille.
2. Sihteeri vastaa valtuuskuntien välisestä viestinnästä, asiakirjojen toimittaminen mukaan luettuna, sekä valvoo sihteeristön toimintaa.

5 artikla

Komitean kokoukset

1. Komitea kokoontuu vähintään yhden osapuolen pyynnöstä. Puheenjohtaja kutsuu kokouksen koolle.
2. Puheenjohtaja lähettää kokouskutsun, esityslistaluonnoksen ja kokousasiakirjat muille valtuuskuntien johtajille viimeistään 15 työpäivää ennen kokouksen alkua.
3. Osapuoli voi pyytää puheenjohtajaa lyhentämään 2 kohdassa tarkoitettua määräaikaa tietyn tapauksen kiireellisyyden vuoksi.

4. Komitean kokoukset eivät ole julkisia, elleivät valtuuskuntien johtajat toisin päätä.
5. Komitea kokoontuu Brysselissä, jolleivät osapuolet sovi kokoontuvansa muualla tai etäyhteydellä.

6 artikla

Komitean kokousten esityslista

1. Puheenjohtaja laatii sihteerin avustuksella kullekin komitean kokoukselle esityslistaluonnoksen ja vahvistaa muita valtuuskuntien johtajia kuultuaan kokouksen ajan ja paikan. Puheenjohtaja lähettää esityslistaehdotuksen muille valtuuskuntien johtajille viimeistään 15 työpäivää ennen kokouksen alkua. Esityslistaehdotuksen liitteenä on oltava kaikki tarvittavat työasiakirjat.
2. Tämän artiklan 1 kohdassa vahvistettua määräaikaa ei sovelleta 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti koolle kutsuttaviin kiireellisiin kokouksiin.
3. Kukin osapuoli voi ehdottaa asiakohtien lisäämistä esityslistaehdotukseen viimeistään 24 tuntia ennen kokouksen alkua. Pyynnöt asiakohtien lisäämisestä esityslistaan on toimitettava kirjallisena puheenjohtajalle ja on esitettävä kyseisen pyynnön perustelut.
4. Komitea hyväksyy esityslistan kokouksen alussa. Komitea voi päättää lisätä esityslistaan asiakohdan, jota ei ole esityslistaehdotuksessa.

7 artikla

Asiakirjojen hyväksyminen

1. Komitean päätökset hyväksytään edustettuina olevien osapuolten yksimielisyydellä Interbus-sopimuksen 23 artiklan 5 ja 6 kohdan mukaisesti. Komiteaan soveltuvin osin sovellettavat suositukset – erityisesti Interbus-sopimuksen 24 artiklan 2 kohdan g alakohdassa tarkoitettut – hyväksytään edustettuina olevien osapuolten valtuuskuntien yhteisymmärryksellä. Komitean päätöksille ja suosituksille annetaan nimi 'päätös' tai 'suositus', ne numeroidaan juoksevasti ja niihin merkitään niiden antamispäivä sekä asiaviittaus.
2. Puheenjohtaja ja sihteeri allekirjoittavat komitean päätökset ja suositukset. Sihteeri toimittaa ne muille valtuuskuntien johtajille.
3. Kukin osapuoli voi päättää komitean hyväksymän asiakirjan julkaisemisesta.
4. Komitean asiakirjat voidaan hyväksyä kirjallisella menettelyllä, jos valtuuskuntien johtajat sopivat kyseisen menettelyn käytöstä. Puheenjohtaja toimittaa asiakirjaluonnoksen muille valtuuskuntien johtajille, jotka ilmoittavat vastauksessaan, hyväksyvätkö ne luonnoksen vai eivät, ehdottavatko ne luonnokseen muutoksia vai pyytävätkö ne lisää harkinta-aikaa. Jos luonnos hyväksytään, puheenjohtaja saattaa päätöksen tai suosituksen lopulliseen muotoonsa 1 ja 2 kohdan mukaisesti.

5. Suositukset ja päätökset laaditaan englannin, ranskan ja saksan kielellä, ja ne ovat yhtä todistusvoimaisia mainitun kielisinä toisintoina. Kukin osapuoli vastaa siitä, että päätöksistä ja suosituksista laaditaan asianmukainen käänös sen virallisella kielellä tai virallisilla kielillä. Komissio huolehtii kääntämisestä muille unionin kielille.

8 artikla

Komitean kokousten pöytäkirjat

1. Sihteeri laatii puheenjohtajan vastuulla kustakin komitean kokouksesta pöytäkirjaluonnoksen kokousta seuraavien 15 työpäivän kuluessa.
2. Pöytäkirja sisältää yleensä jokaisen esityslistalla olevan asian osalta
 - a) maininnan komitealle toimitetuista asiakirjoista;
 - b) lausumat, joiden kirjaamista jokin osapuoli on pyytänyt; ja
 - c) tehdyt päätökset, laaditut suositukset ja hyväksytyt päätelmät.
3. Pöytäkirjaluonnos toimitetaan komitealle hyväksyttäväksi 7 artiklan 4 kohdassa tarkoitettulla kirjallisella menettelyllä. Jos kyseistä menettelyä ei saada päätökseen, komitea hyväksyy pöytäkirjan seuraavassa kokouksessaan.

4. Kun komitea on hyväksynyt pöytäkirjan, puheenjohtaja ja sihteeri allekirjoittavat sen ja sihteeri huolehtii sen säilyttämisestä. Sihteeri toimittaa pöytäkirjasta jäljennöksen muille valtuuskuntien johtajille.

9 artikla

Luottamuksellisuus

Komitean kokouksissa käytettyjä puheenvuoroja ja komitean asiakirjoja koskee salassapitovelvollisuus, sanotun kuitenkin rajoittamatta 7 artiklan 3 kohdassa annetun asiakirjojen julkaisemista koskevan säännöksen soveltamista.

10 artikla

Menot

1. Kukin osapuoli vastaa komitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista omista menoistaan.
2. Komitea päättää puheenjohtajan 3 artiklan 4 kohdan nojalla kutsumien asiantuntijoiden kokouksiin osallistumiseen liittyvien menojen korvaamisesta.

11 artikla
Kirjeenvaihto

Kaikki puheenjohtajalle osoitetut tai puheenjohtajan lähettämät kirjeet toimitetaan komitean sihteerille. Sihteeri toimittaa kaikesta pöytäkirjaan liittyvästä kirjeenvaihdosta jäljennökset kaikille valtuuskunnille.

12 artikla
Kielet

Komitea päättää komitean kokouksissa ja sen asiakirjoissa käytettävistä kielistä. Kokouksen järjestävällä osapuolella ei ole velvollisuutta järjestää tulkkausta muille kielille.
